

3in1 Rechargeable Stick Vacuum Cleaner

User Manual



VRT 71025 VW

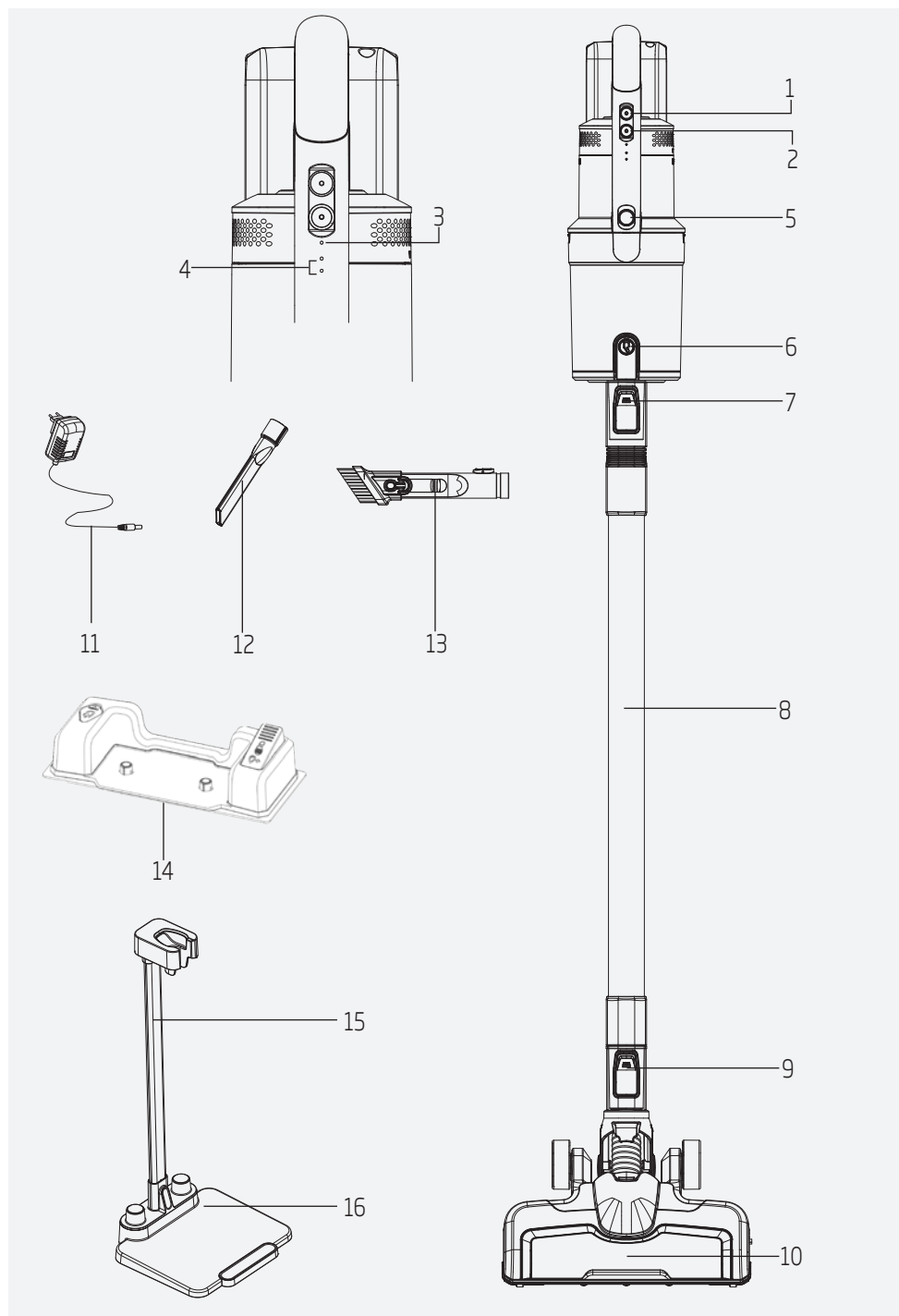
EN | DE | FR | ES | RO | IT
PL | NL | SR | MK | SQ

01M-8814533200-1320-01

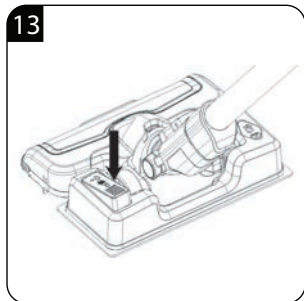
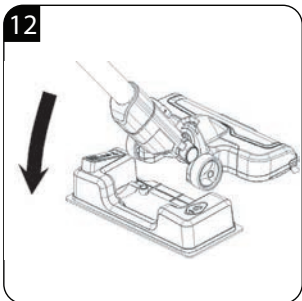
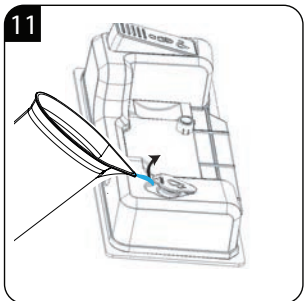
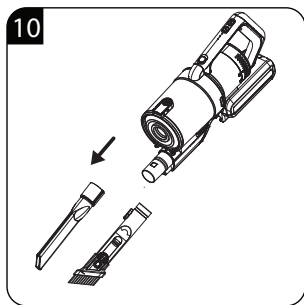
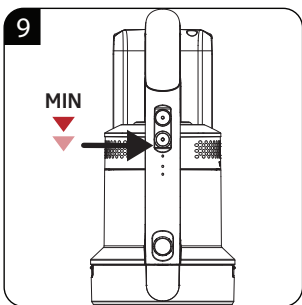
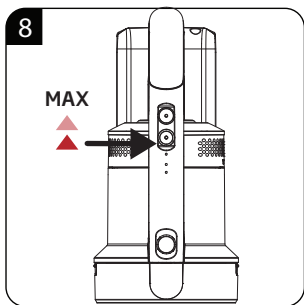
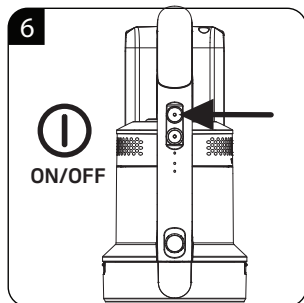
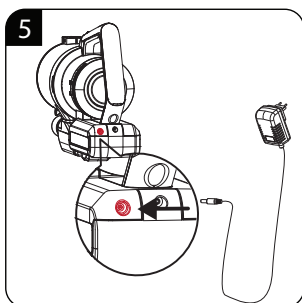
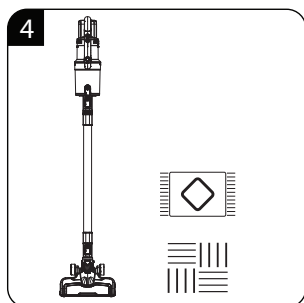
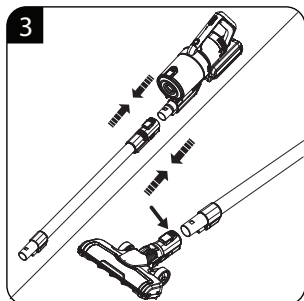
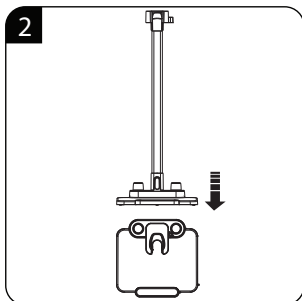
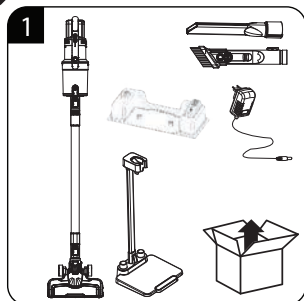
beko

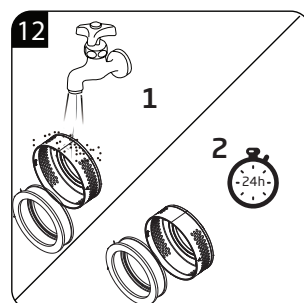
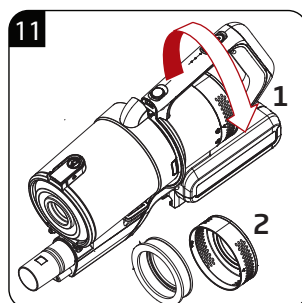
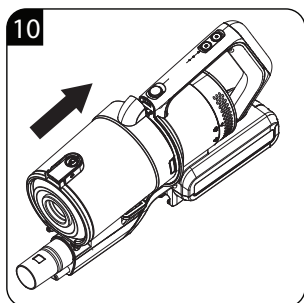
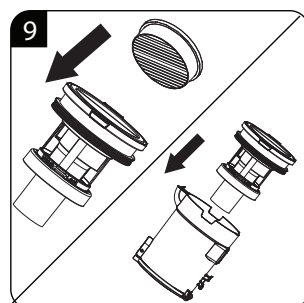
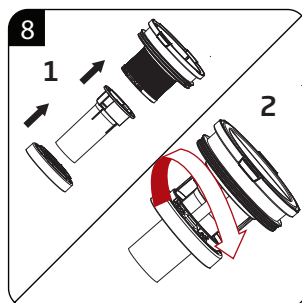
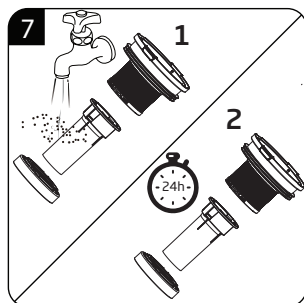
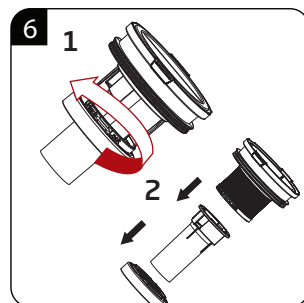
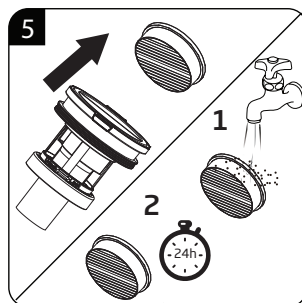
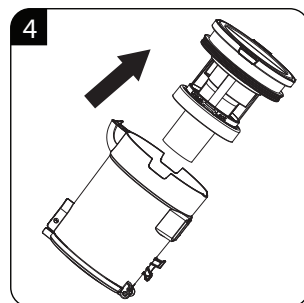
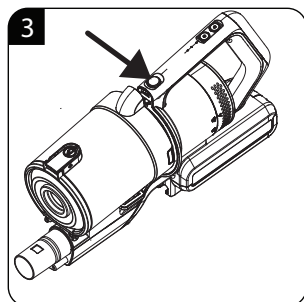
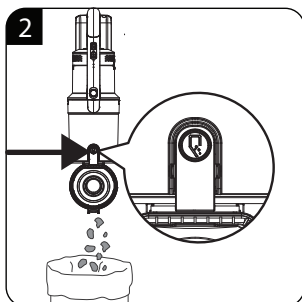
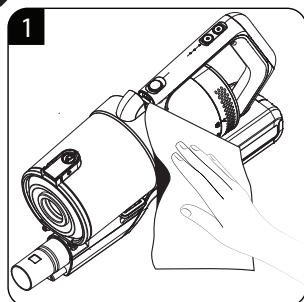
CONTENTS

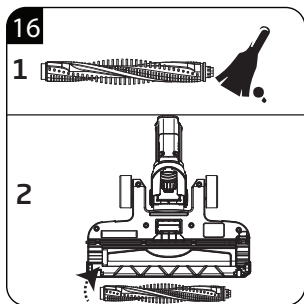
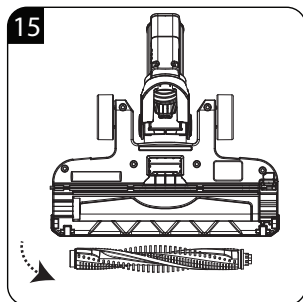
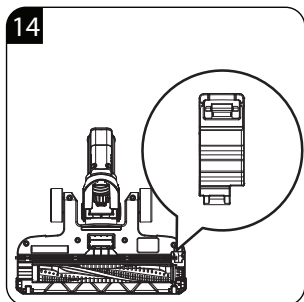
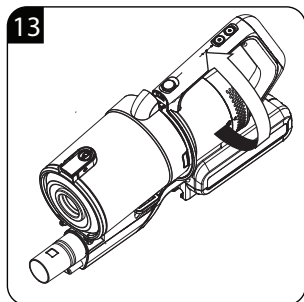
ENGLISH	07-15
DEUTSCH	16-24
FRANÇAIS	25-32
ESPAÑOL	33-42
ROMANIAN	43-52
ITALIANO	53-61
POLSKI	62-71
NEDERLANDS	72-79
SRPSKI	80-87
МАКЕДОНСКИ	88-95
SHQIP	96-103



		
EN	OPERATION	CLEANING AND CARE
DE	BETRIEB	REINIGUNG UND PFLEGE
FR	FONCTIONNEMENT	NETTOYAGE ET ENTRETIEN
ES	FUNCIONAMIENTO	LIMPIEZA Y CUIDADOS
RO	UTILIZARE	CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA
IT	UTILIZZO	PULIZIA E CURA
PL	OBSŁUGA	CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
NL	BEDIENING	REINIGING EN ONDERHOUD
SRB	UKLOVANJE	ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
MK	PAБОТА	ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ
ALBANIA (SQ)	FUNKSIONIMI	PASTRIMI DHE KUJDESI







Citiți mai întâi acest manual de utilizare!

Stimați clienți,

Vă mulțumim că ați ales un produs Beko. Sperăm să obțineți cele mai bune rezultate de la produsul dumneavoastră, care a fost fabricat la o calitate înaltă și cu tehnologii performante. În acest scop, citiți cu atenție și în întregime acest manual de utilizare și toate celelalte documente însoțitoare înainte de a utiliza produsul și păstrați-le pentru consultări ulterioare. Dacă predați produsul către o altă persoană, predați-i și manualul de utilizare.

1. Buton Ponit/Oprit
 2. Buton Mod de operare
 3. Indicator nivel de putere
 4. Indicator nivel de încărcare
 5. Buton de eliberare a recipientului pentru praf
 6. Buton de eliberare a capacului recipientului pentru praf
 7. Buton de eliberare tub
 8. Tub de metal
 9. Buton de eliberare a periei
 10. Perie turbo electrică
 11. Adaptor
 12. Accesoriu pentru spații înguste
 13. Accesoriu 2 în 1
 14. Rezervor de apă
 15. Stație de încărcare
 16. Suport stație de încărcare
- Lavetă de curățare x2

Respectați instrucțiunile, acordând atenție tuturor avertismentelor și informațiilor din manualul de utilizare.

Semnificația simbolurilor

Următoarele simboluri sunt folosite în diferite secțiuni ale prezentului manual:



Informații importante și sugestii utile privind utilizarea.



AVERTISMENT: Avertismente pentru situații periculoase privind siguranța vieții și bunurilor.



Clasă de protecție la șocuri electrice.

Date tehnice

Puterea nominală de intrare: 350 W

Intrare adaptor:

100 - 240 V ~ 50-60 Hz 0,5 A

Ieșire adaptor: 25-29,5 V

Timp de încărcare: 4-6 ore

Timp de funcționare la putere maximă: 9 minute

Timp de funcționare la putere medie: 25 minute

Timp de funcționare la putere minimă: 45 minute

Volum recipient de praf: 700 ml

Tip baterie: Baterie Li-ion 25,2 V, 2000 mAh

Drept rezervat de a opera modificări tehnice și de design.



Acest aparat a fost fabricat într-o unitate performantă și care protejează mediul.



Acest aparat nu conține bifenili policlorurați (PCB).

1 Instrucțiuni importante referitoare la siguranță și mediul înconjurător

Această secțiune conține instrucțiuni de siguranță care vă vor ajuta să vă protejați de riscul vătămarilor corporale sau al pagubelor materiale.

Nerespectarea acestor instrucțiuni invalidează garanția furnizată

1.1 Siguranță generală

- Acest aparat este conform cu standardele internaționale de siguranță.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduce sau lipsă de experiență și cunoștințe dacă aceștia au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Operațiunile de curățare și întreținere nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere.
- Dacă adaptorul sau aparatul este deteriorat, nu îl folosiți. Contactați un service autorizat.
- Tensiunea de alimentare a prizelor trebuie să corespundă cu informațiile furnizate pe eticheta aparatului.
- Nu utilizați aparatul cu un prelungitor.
- Preveniți avarierea cablului de alimentare prin comprimare, deformare sau frecarea de margini tăioase.
- Dacă aveți mâinile umede, nu atingeți aparatul sau ștecherul acestuia atunci când este conectat la priză.
- În momentul când scoateți ștecherul din priză, nu trageți de cablu.
- Nu aspirați materiale inflamabile, iar atunci când aspirați scrumul de țigară, asigurați-vă că este stins.
- Nu aspirați apă sau alte lichide.
- Protejați aparatul de ploaie, umiditate și surse de căldură.
- Nu utilizați niciodată aparatul în locuri în care există materiale combustibile sau inflamabile sau în apropierea acestora.
- Înainte de curățare și întreținere, scoateți aparatul din priză.
- Nu imersați aparatul sau cablul acestuia în apă pentru curățare.
- Nu încercați să demontați aparatul.

1 Instrucțiuni importante referitoare la siguranță și mediul înconjurător

- Utilizați doar componente originale sau componente recomandate de către producător.
- Nu curățați particule precum cele de ciment, tencuială și hârtie presată, pentru a preveni înfundarea filtrului și deteriorarea motorului.
- Utilizați aparatul doar cu adaptorul cu care a fost furnizat.
- Nu utilizați aparatul fără filtre deoarece se poate avaria.
- Dacă păstrați materialele de ambalare, depozitați-le în locuri inaccesibile copiilor.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Înainte de curățarea și întreținerea aparatului, adaptorul trebuie scos din priză, iar acumulatorul trebuie extras din aparat.
- Nu umpleți rezervorul de apă peste linia maximă.
- Nu adăugați niciun alt lichid în afară de apă în rezervorul de apă.
- Curățați rezervorul de apă conform instrucțiunilor de curățare. Nu-l puneți în mașina de spălat vase.
- Nu utilizați dispozitivul de ștergere pe un covor.
- Utilizați dispozitivul de ștergere pe suprafețe care nu se vor deteriora din cauza apei.
- Suprafețele pe care se utilizează dispozitivul de ștergere pot fi umede și alunecoase o anumită perioadă de timp.
- Dacă adaptorul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau reprezentantul său ori de către o persoană cu o calificare similară pentru prevenirea pericolelor.
- Feriți degetele, părul și îmbrăcămintea largă de părțile în mișcare și orificii în timpul utilizării aspiratorului.
- Bateria trebuie extrasă din aparat înainte de a fi scoasă din uz;
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică înainte de scoaterea bateriei.

1 Instrucțiuni importante referitoare la siguranță și mediul înconjurător

- Vă rugăm să eliminați bateriile uzate în conformitate cu legislația și reglementările locale.
- Acest aparat nu este destinat utilizării comerciale. Acest aparat nu este destinat utilizării comerciale, este proiectat pentru a fi utilizat în gospodării sau pentru aplicații cum sunt:

- Bucătării de personal din magazine, birouri și alte medii de lucru;
- Gospodării agricole;
- Hoteluri și moteluri, sau alte unități de cazare utilizate de clienți;
- Pensiuni sau alte locuri similare.

- **AVERTISMENT:** Pentru reîncărcarea bateriei, folosiți doar sursa de alimentare detașabilă MC2805A-V furnizată împreună cu acest aparat.
- Bateriile descărcate trebuie extrase din aparat și eliminate în siguranță.
- Terminalele de alimentare nu trebuie scurtcircuitate.

1.2 Conformitate cu Directiva WEEE și depozitarea la deșeurilor a produsului uzat:

Acest produs respectă Directiva UE WEEE (2012/19/UE). Produsul este marcat cu un simbol de clasificare pentru deșeurilor electrice și electronice (WEEE).



Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie eliminat cu alte deșeurilor menajere la finalul perioadei de utilizare. Dispozitivele utilizate trebuie returnate la punctul special de reciclare de dispozitive electrice și electronice. Pentru a găsi aceste sisteme de colectare contactați autoritățile locale sau distribuitorul de la care a fost achiziționat produsul. Fiecare gospodărie are un rol important în recuperarea și reciclarea electrocasnicelor vechi. Eliminarea corespunzătoare a electrocasnicelor utilizate ajută la prevenirea posibilelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană.

1.3 Conformitate cu Directiva RoHS:

Produsul pe care l-ați achiziționat respectă Directiva UE RoHS (2011/65/UE). Nu conține materiale dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

1.4 Informații despre ambalaj



Ambalajul produsului este fabricat din materiale reciclabile conform Legislației Naționale. Ambalajele nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer sau alt tip. Duceți-le la punctele de colectare destinate ambalajelor amenajate de către autoritățile locale.

1 Instrucțiuni importante referitoare la siguranță și mediul înconjurător

1.5 Informații despre bateriile consumate



Simbolul de pe baterie și ambalaj indică faptul că bateria livrată împreună cu produsul nu trebuie considerate deșeu menajer. Pentru unele baterii reîncărcabile, acest simbol poate fi utilizat în combinație cu un simbol chimic. În cazul în care bateriile conțin mai mult de 0,0005% mercur sau mai mult de 0,004% plumb, simbolul Hg pentru mercur și simbolul Pb pentru plumb sunt plasate sub simbolul chimic.

Bateriile reîncărcabile nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere, chiar dacă nu conțin metale grele. Eliminați întotdeauna bateriile uzate conform legislației locale de mediu. Verificați regulamentele în vigoare privind eliminarea deșeurilor în zona dvs. de reședință.

2 Operarea

2.1 Utilizarea prevăzută

Acest aparat este destinat uzului casnic, nu este adecvat pentru utilizare în scopuri industriale.

2.2 Reîncărcarea aparatului



AVERTISMENT: Înainte de prima funcționare, încărcați-l timp de 12 ore.



Încărcarea completă a aparatului durează 4-6 ore. Aparatul nu trebuie să funcționeze în timpul încărcării.



AVERTISMENT: Dacă pompa de apă este apăsată prea mult, solul se poate umezi excesiv. Reglați frecvența apăsării pe pompă în funcție de nivelul de umezire a solului. Nu aspirați apa reziduală cu aspiratorul.

2.3 Accesoriiile



AVERTISMENT: Pentru prima funcționare, umeziți laveta sub jetul de apă și apoi stoarceți-o bine înainte de a o fixa pe rezervor.



AVERTISMENT: Adăugați apă curată sau apă distilată în rezervorul de apă (14). Utilizarea apei amestecate cu solvenți sau apă, inclusiv cu particule solide, ar putea înfunda pompa de apă și, prin urmare, ar cauza defectarea acesteia. Asigurați-vă că în rezervor există o cantitate adecvată de apă în timpul funcționării, apăsarea pompei de apă goale pentru o perioadă lungă de timp poate cauza defectarea pompei.



AVERTISMENT: Nu aspirați apă.



AVERTISMENT: Utilizați aparatul la viteză minimă după utilizarea dispozitivului de ștergere.

Introduceți laveta de curățare în locașul său de sub dispozitivul de ștergere.

Puneți dispozitivul de ștergere pe sol și conectați peria și dispozitivul de componentele magnetice.

Apăsați cu piciorul pompa de apă. Laveta de curățare se umezește cu apa care iese din bază.

După utilizarea dispozitivului de ștergere, scoateți laveta, goliți apa din rezervor și uscați laveta.

2.4 Accesoriu pentru spații înguste

Potrivit pentru curățarea suprafețelor care sunt dificil de curățat, cum ar fi zonele de sub canapele și mobilă.

2.5 Accesoriu 2 în 1

Împingeți capul periei accesoriului 2 în 1 spre înapoi, până când auziți un clic de blocare. Accesoriu este potrivit pentru curățarea fantelor înguste, a colțurilor ușilor și ferestrelor, precum și pentru curățarea diverselor spații mici. Poate fi utilizat pentru aspirarea colțurilor pereților, pentru scări, tastatură, etc. Împingeți capul periei accesoriului 2 în 1 în față, până când auziți un clic de blocare. Este potrivit pentru curățarea mobilei, a etajerelor și draperiilor etc.

Introduceți accesoriul 2 în 1 în tubul metalic pentru a curăța spații aflate la înălțime, precum tavanul etc.

3 Curățarea și întreținerea

3.1 Curățarea și întreținerea

Opriiți și deconectați aparatul înainte de a-l curăța.



AVERTISMENT: Nu utilizați benzină, solvenți, detergenți abrazivi, obiecte metalice sau perii dure pentru a curăța aparatul.

3.2 Depozitarea

- Dacă nu doriți să utilizați aparatul pentru o perioadă lungă de timp, depozitați-l cu grijă.
- Asigurați-vă că aparatul este deconectat.
- Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.

3.3 Manevrarea și transportul

- În timpul manevrării și transportului, transportați produsul în ambalajul său original. Ambalajul aparatului îl protejează împotriva deteriorării fizice.
- Nu plasați obiecte grele pe produs sau pe ambalaj. Produsul se poate deteriora.
- Căderea aparatului îl poate face nefuncțional sau poate cauza deteriorarea iremediabilă a acestuia.

4 Depanarea

Defecțiune des întâlnită	Cauză posibilă	Soluție
Aspiratorul nu funcționează	Produsul este oprit sau nu are baterie	Vă rugăm să încărcăți produsul înainte de utilizare
	Portul de aspirare este blocat.	Curățați gura de aspirare a produsului
Puterea de aspirare este redusă	Recipientul pentru praf și ansamblul filtrului conțin prea mult praf	Curățați recipientul pentru praf și filtrul
	Peria de rulare conține păr și alte obiecte înfășurate în jurul său	Curățați peria rotativă
	Situația nu s-a rezolvat	Vă rugăm să contactați echipa noastră de asistență post vânzare
Sunet diferit al motorului în timpul funcționării	Tubul de aluminiu este blocat	Îndepărtați obstacolele
	Situația nu s-a rezolvat	Vă rugăm să contactați echipa noastră de asistență post vânzare
Aspiratorul prezintă probleme în timpul utilizării	Prea multe obstacole în zona de curățare	Îndepărtați manual aceste obstacole
	Portul de aspirare este blocat.	Curățați gura de aspirare a produsului
	Situația nu s-a rezolvat	Vă rugăm să contactați echipa noastră de asistență post vânzare
Produsul nu poate fi încărcat	Încărcătorul nu este bine conectat	Vă rugăm să verificați și să corectați
	Încărcătorul sau cablul sunt corect conectate sau nu au putere suficientă	Verificați și corectați
	Situația nu s-a rezolvat	Vă rugăm să ne contactați.



CERTIFICAT DE GARANȚIE

Tensiune de alimentare/frecvență: 220-240V~, 50-60Hz
Importator: ARCTIC S.A., Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210, email: office@arctic.ro

TIP: ☐ Aspirator ☐ Fier /Stație de călcat ☐ Radiator electric
☐ Aerotermă ☐ Ventilator

Model / Serie:

VÂNZĂTOR

Nr. factură: Data:

Vânzător (firma, localitatea):

CUMPĂRĂTOR

Nume Localitatea

Str. Nr. Bloc Sc. Et. Ap.

Județ Telefon E-mail

S-a efectuat proba de funcționare a aparatului, s-a prezentat modul de folosire, s-au predat instrucțiunile de utilizare și toate accesoriile. Am primit aparatul în perfectă stare de funcționare.

Stimați clienți,

La cumpărare vă recomandăm să solicitați efectuarea probei de funcționare și să verificați existența instrucțiunilor de utilizare și a accesoriilor.

Pentru a putea beneficia de toate avantajele produselor și serviciilor noastre vă rugăm:

- să citiți cu atenție și să respectați recomandările prezentate în "Instrucțiunile de utilizare".
- să păstrați cu grijă acest certificat pentru a-l putea prezenta (împreună cu documentul fiscal de achiziție), personalului SERVICE, la orice sesizare efectuată în perioada de garanție.

Vă mulțumim că ați optat pentru cumpărarea unui produs Beko!

Durata medie de utilizare a produsului este de 5 ani!
Perioada de garanție legală de conformitate este de 2 ani de la intrarea produsului în posesia consumatorului.

Art. 22, alin. 3-6, din L449/2003, modificata de OG 9/2016:

- (3) Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

- (4) Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

- (5) Produsele de folosință îndelungată defectate în termenul de garanție legală de conformitate, atunci când nu pot fi reparate sau când durata cumulată de nefuncționare din cauza deficiențelor apărute în termenul de garanție legală de conformitate depășește 10% din durata acestui termen, la cererea consumatorului, vor fi înlocuite de vânzător sau acesta va restitui consumatorului contravaloarea produsului respectiv.

- (6) Termenul de garanție curge de la data intrării bunului respectiv în posesia consumatorului, inclusiv pentru bunurile noi de folosință îndelungată, obținute prin tragere la sorți la tombole, câștigate la concursuri și similare sau acordate cu reducere de preț ori gratuit de către operatorii economici.

Garanția oferită de producător nu exclude garanția de viciu ascuns, conform OG 21/1992 (R2) privind protecția consumatorului și Codul Civil.



Service-ul acestui produs este asigurat de ARCTIC S.A. cu sediul în Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210. • *9010 • www.arctic.ro • www.beko.ro • e-mail: service@beko.ro
Program Call Center: Luni - Vineri 08:30 - 20:00; Sâmbătă 08:30 - 17:00

UNITĂȚILE SERVICE ALE ARCTIC S.A. EXECUTĂ REPARAȚII ÎN TERMENUL DE GARANȚIE ȘI ÎN AFARA ACESTUIA

Nr. crt.	Data Reclamației	Data primirii în reparație	Reparat			Prelungirea termenului de garanție	Efectuarea verificării	
			Programat	Data ridicării aparatului	Cauza întârzierii		SERVICE	CLIENT

CONDIȚII DE GARANȚIE LEGALĂ DE CONFORMITATE ȘI GARANȚIE COMERCIALĂ:

Pentru orice defecțiune aparută în perioada de garanție sau post garanție, apelați la magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau direct la Call Center Arctic.

Prelungirea termenului de garanție se va înscrice în certificatul de garanție de către unitatea SERVICE care a efectuat reparația

Garanția acoperă repararea și/sau înlocuirea pieselor constatate ca defecte (necauzate de consumator) de către tehnicienii Service.

Termenul de realizare a operațiilor de reparare, înlocuire sau întreținere este de 15 zile calendaristice de la data la care cumpărătorul a sesizat defecțiunea la magazinul de unde a achiziționat produsul sau direct la Call Center Arctic.

Reclamațiile referitoare la aspectele prevăzute mai jos, se rezolvă numai contra cost :

- a) nefuncționarea lămpilor de iluminare;
- b) accesoriile care nu au defecte ascunse de material constatate de tehnicienii Service;
- c) piesele și accesoriile care prezintă lovituri, zgârieturi, spărturi sau deformări.

PRODUSUL NU BENEFICIAZĂ DE GARANȚIE LEGALĂ DE CONFORMITATE ȘI DE GARANȚIE COMERCIALĂ ÎN URMĂTOARELE CAZURI:

- 1. Nu au fost respectate instrucțiunile de transport, manipulare, instalare, utilizare și întreținere prescise.
- 2. Subansamblurile și accesoriile casabile care se deteriorează în timpul transportului vor fi înlocuite de vânzător (în cazul în care asigură transportul).
- 3. Garanția nu se acordă subansamblelor și accesoriilor casabile ale produselor care suferă deteriorări din vina consumatorului.
- 4. Tensiunea de alimentare are valori care nu se încadrează în limitele prevăzute de standarde (SREN 50160).
- 5. Instalația electrică a utilizatorului prezintă improvizații sau neconformități.
- 6. Produsul a fost folosit în alte scopuri decât cel pentru care a fost proiectat.
- 7. Produsul a suportat intervenții (reparații, modificări) din partea unor persoane neautorizate de producător.

Drepturile consumatorului sunt cele prevăzute în Legea 449/2003 (republicată) și OG 21/1992 (republicată).